Arabe B1, leçon 14 : l’idafa, l’adjectif et les pronoms suffixes

جَارٌ ج جِيران voisin, voisins	أُخْت sœur	جَدّ grand-père
عُصْفور ج عَصافير oiseau, oiseaux	شَجَرَة arbre	ظِلّ ombre
صَوْت ج أَصْوات voix, son	يَلْعَبُ il joue	قَرِيب مِنْ près de

غُرْفَة

chambre, pièce

بَيْتُ جَدّي قَريبٌ مِنْ مَدْرَسَةِ أُخْتي.

في حَديقَةِ البَيْتِ شَجَرَةٌ كَبيرَةٌ.

يَلْعَبُ أَوْلادُ الجيرانِ تَحْتَ ظِلِّ الشَّجَرَةِ.

وَأُحِبُّ سَماعَ أَصْواتِ العَصافيرِ فيها.

▶ **Voir la traduction**

L'idafa (الإضافة) relie deux noms, le **mudāf** (1er terme) et le **mudāf ilayhi** (2e terme) : كِتَابُ المُعَلِّمِ = le livre du professeur.

- Le 1er terme n'a **ni article ni tanwin** ; il prend le cas que demande sa fonction.
- Le 2e terme est toujours au **génitif**.
- Une idafa peut s'allonger : غُرْفَةُ بَيْتِ جَدّي.

- **L'adjectif** se place après le 2e terme et s'accorde avec celui qu'il décrit : بَيْتُ جَدِّي الكَبِيرُ (la grande maison, au nominatif comme بَيْتُ) ≠ بَيْتُ جَدِّي الكَبِيرِ (le grand-père grand, au génitif).

Pronoms suffixes : ـي (mon), ـكَ (ton, m.), ـكِ (ton, f.), ـهُ (son, m.), ـها (son, f.), ـنا (notre), ـكُمْ (votre), ـهُمْ (leur). Ils ferment l'idafa : le nom perd l'article et la ة devient ت : مَدْرَسَة → مَدْرَسَتي.

Pronoms suffixes

Pronom	Suffixe	كِتاب	مَدْرَسَة
أَنا	ـي	كِتابي	مَدْرَسَتي
أَنْتَ	ـكَ	كِتابُكَ	مَدْرَسَتُكَ
أَنْتِ	ـكِ	كِتابُكِ	مَدْرَسَتُكِ
هُوَ	ـهُ	كِتابُهُ	مَدْرَسَتُهُ
هِيَ	ـها	كِتابُها	مَدْرَسَتُها
نَحْنُ	ـنا	كِتابُنا	مَدْرَسَتُنا
أَنْتُمْ	ـكُمْ	كِتابُكُمْ	مَدْرَسَتُكُمْ
هُمْ	ـهُمْ	كِتابُهُمْ	مَدْرَسَتُهُمْ

Remets les mots dans l'ordre.

La maison de mon grand-père est proche.

قَرِيبٌ | جَدّي | بَيْتُ

Les enfants des voisins jouent.

أَوْلادُ | الجيرانِ | يَلْعَبُ

J'aime la voix des oiseaux.

أُحِبُّ | صَوْتَ | العَصافيرِ

Vérifier | Recommencer

Décris la maison de ta famille en quatre phrases avec trois idafas et deux pronoms suffixes.

Leçon précédente · **Retour au sommaire**

Leçon suivante